



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG  
PRÓ-REITORIA DE ASSUNTOS ESTUDANTIS – PRAE

Av. Itália, Km 8 Cep.: 96.201-900  
Fone (53)3237.3023  
e-mail: equipetilsp@furg.br



## **Edital 029/2020**

A Pró-reitoria de Assuntos Estudantis – PRAE, da Universidade Federal do Rio Grande- FURG, no uso de suas atribuições, torna público o edital para a contratação de Tradutores e Intérpretes de Libras/português, em caráter emergencial e por tempo determinado.

### **1 DAS ATRIBUIÇÕES**

O presente Edital objetiva a contratação, por tempo determinado, de profissionais para atuarem no Ensino Superior, visando garantir aos docentes e discentes Surdos ou com deficiência auditiva, que não se comunicam oralmente, o apoio à acessibilidade aos serviços e às atividades-fins da Instituição de ensino por intermédio da tradução e interpretação da Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS.

### **2 DESCRIÇÃO SUMÁRIA DO CARGO**

Traduzir, na forma escrita, textos de qualquer natureza, de um idioma para outro, considerando as variáveis culturais, bem como os aspectos terminológicos e estilísticos, tendo em vista um público-alvo específico. Interpretar oralmente, de forma simultânea ou consecutiva, de um idioma para outro, discursos, debates, textos e formas de comunicação eletrônica, respeitando o respectivo contexto e as características culturais das partes; tratar das características e do desenvolvimento de uma cultura, representados por sua linguagem. Fazer as críticas dos textos.

### **3 DA REMUNERAÇÃO**

A remuneração bruta será equivalente a R\$ 4.180,66 (Quatro mil cento e oitenta reais e sessenta e seis centavos) mensais para 40 (quarenta) horas semanais, para profissionais graduados e R\$ 3.200 (três mil de duzentos) mensais para 40 (quarenta) horas semanais, para profissionais de nível médio. Em ambos os casos serão deduzidos os encargos legais.

### **4 DAS VAGAS, CARGA HORÁRIA, PERÍODO DE ATUAÇÃO E REQUISITOS PARA INSCRIÇÃO NA SELEÇÃO.**

Serão contratados 2 (dois) profissionais para atuarem nas demandas da Universidade Federal do Rio Grande, de forma remota, pelo período de 3 (três)



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG  
PRÓ-REITORIA DE ASSUNTOS ESTUDANTIS – PRAE

Av. Itália, Km 8 Cep.: 96.201-900  
Fone (53)3237.3023  
e-mail: equipetilsp@furg.br



meses, com carga horária semanal de 40 (quarenta) horas, sendo as vagas distribuídas da seguinte forma:

- 1 (uma) vaga para profissionais ouvintes de nível médio, conforme formação exigida pelo Decreto 5.626/05:

Curso de Tradução e Interpretação com habilitação em Libras/Língua Portuguesa de no mínimo 360 horas **OU** Certificação de ProLibras – Tradução e Interpretação

- 1(uma) vaga para profissionais ouvintes com graduação, conforme formação exigida pelo Decreto 5.626/05:

Letras Libras Bacharelado **OU** Graduação em qualquer área, cursado em instituição reconhecida pelo MEC **COM** Curso de Tradução e Interpretação com habilitação em Libras/Língua Portuguesa de no mínimo 360 horas **OU** Graduação em qualquer área, cursado em instituição reconhecida pelo MEC **COM** Certificação de ProLibras – Tradução e Interpretação.

Caso uma das vagas não seja preenchida, poderão ser chamados candidatos aprovados na outra.

É necessário que os profissionais disponham de equipamentos (computador, câmera, microfone) e uma boa conexão de internet.

## 5 DOS PROCEDIMENTOS E PERÍODO DE INSCRIÇÃO:

É obrigatório o preenchimento do Requerimento de Inscrição em anexo deste Edital, que deverá ser enviado para o e-mail [equipetilsp@furg.br](mailto:equipetilsp@furg.br) acompanhado de fotocópia simples dos seguintes documentos:

- Carteira de identidade;
- CPF;
- Certificados que comprovem a formação exigida;
- Certidão Negativa de Débito na Receita Federal.

As inscrições ao processo de seleção estarão abertas entre os dias 22 e 24 de setembro de 2020. **No dia 24 de setembro, as inscrições poderão ser realizadas até às 12 horas (meio-dia).**



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG  
PRÓ-REITORIA DE ASSUNTOS ESTUDANTIS – PRAE

Av. Itália, Km 8 Cep.: 96.201-900  
Fone (53)3237.3023  
e-mail: equipetilsp@furg.br



Não serão aceitas inscrições fora do prazo estipulado acima.

## 6 DA HOMOLOGAÇÃO DAS INSCRIÇÕES

A lista de inscrições homologadas estará disponível no dia 24 de setembro, no turno da tarde, no site da PRAE. site: <http://www.prae.furg.br>.

Maiores informações poderão ser solicitadas por *e-mail* (equipetilsp@furg.br)

## 7 DO PROCESSO DE SELEÇÃO

O Processo de Seleção será através de entrevista conduzida pela banca de seleção. A entrevista será feita em Libras, individual e abordará os seguintes aspectos:

- a) Disponibilidade de tempo para a jornada de trabalho estipulada (08 horas diárias) **nos turnos à combinar**;
- b) Conhecimento sobre os serviços de tradução e interpretação de Libras/português;
- c) Conhecimentos sobre a profissão.

As entrevistas serão realizadas de forma online no dia 25 de setembro de 2020. Os horários das entrevistas, bem como o link de acesso, serão divulgados no momento da homologação final das inscrições.

## 8 DA DIVULGAÇÃO DOS RESULTADOS E RECURSOS

Os resultados serão divulgados em 25 de setembro.

## 9 DA COMISSÃO DE SELEÇÃO

A Comissão de seleção será composta por servidores da FURG.

Rio Grande, 21 de setembro 2020.

Daiane Teixeira Gautério  
Pró-Reitoria de Assuntos Estudantis  
PRAE/FURG



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE – FURG  
PRÓ-REITORIA DE ASSUNTOS ESTUDANTIS – PRAE

Av. Itália, Km 8 Cep.: 96.201-900  
Fone (53)3237.3023  
e-mail: equipetilsp@furg.br



## ANEXO I

### Ficha de Inscrição

Nome do/a Candidado/a: \_\_\_\_\_

Carteira de Identidade: \_\_\_\_\_

CPF : \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Telefones: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Data:     /     /

\_\_\_\_\_  
Assinatura do Candidato(a)